

Ministarstvo znanosti, obrazovanja i športa
Agencija za odgoj i obrazovanje
Hrvatsko društvo klasičnih filologa



ZAPORKA NATJECATELJA:

--	--	--	--	--	--

**DRŽAVNO NATJECANJE U POZNAVANJU
KLASIČNIH JEZIKA**

u kategoriji

LATINSKI JEZIK

za

OPĆE GIMNAZIJE

Ostvareni i maksimalni broj bodova:

I. Prijevod:

	30	%
--	-----------	----------

II. Gramatika:

	15	%
--	-----------	----------

III. Civilizacija:

	5	%
--	----------	----------

Ukupni broj bodova:

	50	%
--	-----------	----------

Članovi državnog povjerenstva:

1. _____

2. _____

3. _____

Medicinska škola Ante Kuzmanića, Zadar

Nadnevak natjecanja: 16. ožujka 2009.

I. PRIJEVOD TEKSTA

Uz pomoć rječnika prevedi tekst.

Cum¹ Thetis Peleo nuberet, Iuppiter ad epulas omnes deos praeter Discordiam convocavisse dicitur. Postquam ista dea supervenerat nec admittebatur ad epulas, ab ianua in medium atrium misit mālum. "Formosissima dea" inquit "mālum attollat!". Iuno, Venus et Minerva formam sibi vindicare coeperunt et magna discordia inter eas orta est. Itaque Iuppiter Mercurio imperat: "Deduc eas in Idam montem ad Paridem eumque iudicare iube!" Paridi Iuno, si² pro se iudicavisset, pollicita est in omnibus terris eum regnaturum esse. Minerva, si² inde victrix discederet, fortissimum eum inter mortales futurum esse. Venus autem Helenam formosissimam omnium mulierum se ei in coniugium daturum esse promisit. Paris donum posterius prioribus anteposuit Veneremque pulcherrimam esse iudicavit.

Komentar:

1. cum + konj. = kad + ind.; **2.** si + konj. = ako + fut. II

PRIJEVOD:

max 30	
--------	--

II. GRAMATIKA

1. Zaokruži slovo pred rečenicom u kojoj je konstrukcija ispravno napisana.

- A. Dicitur deae omnes formosae fuisse.
- B. Dicit deae omnes formosae fuisse.
- C. Dicitur deas omnes formosas fuisse.
- D. Dicuntur deae omnes formosae fuisse.

max 1

2. Zaokruži slovo pred točno napisanim glagolskim oblicima.

- A. nollet
- B. volis
- C. nolebis
- D. mavis
- E. ferem

max 2

3. Napravi ispravne sintagme povezujući svaku riječ s lijeve strane s jednom na desnoj strani.

- | | |
|-----------------|--------------|
| A. omnes | 1. Venerem |
| B. posterius | 2. discordia |
| C. magna | 3. donum |
| D. pulcherrimam | 4. mulierum |
| | 5. virum |
| | 6. deos |

A.	<input type="text"/>
B.	<input type="text"/>
C.	<input type="text"/>
D.	<input type="text"/>

max 4

4. Promijeni glagolima samo broj.

- A. deduc _____
- B. pollicita est _____

max 2

5. Napiši tražene infinitive glagola iudico, 1.

- A. inf. prez. pas. _____
- B. inf. fut. akt. _____
- C. inf. perf. pas. _____

max 3

6. Složi rečenicu tako da sintagmu koja je predmet usporedbe napišeš u ispravnom obliku.

Venus Helenam formosiozem _____ (ceterae deae) promisit.

max 1

7. Prevedi.

Paris je trebao proglasiti najljepšu božicu.

max 1

8. Prevedi.

namjeravali smo pisati _____

max 1

III. CIVILIZACIJA

1. Koliko je latinski jezik imao grafema u početku, a koliko ih ima danas?

u početku _____

danas _____

max 1 |

2. Koji hrvatski grad nosi antičko ime Mursa?

max 1 |

3. Izbaci uljeza.

- A. Histri
- B. Delmati
- C. Japodi
- D. Liburni
- E. Etrušćani

max 1 |

4. Dovrši niz.

Kapitolij, _____, _____, Celij, Viminal, Eskvilin, _____.

max 1 |

5. Koji rimski bog trozubom uzburkava morsku površinu i potresa zemlju?

max 1 |



RJEŠENJA

I. PRIJEVOD

Cum Thetis Peleo nuberet, dicitur	Kada se Tetida udavala za Peleja, priča se	1 1
Iuppiter convocavisse	da je Jupiter sazvao/pozvao	1
ad epulas omnes deos praeter Discordiam.	na gozbu sve bogove osim Nesloge.	1
Postquam ista dea supervenerat	Pošto je ta božica bila došla	1
nec admittebatur ad epulas,	i nije bila puštena na gozbu,	1
ab ianua in medium atrium misit malum.	s vrata je bacila jabuku nasred atrija.	1
"Formosissima dea", inquit,	"Najljepša božica", reče/rekla je,	1
"malum attolat!"	"neka podigne jabuku!"	1
Iuno, Venus et Minerva coeperunt	Junona, Venera i Minerva počele su	1
formam sibi vindicare	sebi prisvajati ljepotu	1
et magna discordia inter eas orta est.	i među njima je nastala velika nesloga.	1
Itaque Iuppiter Mercurio imperat:	Stoga je Jupiter zapovjedio Merkuru:	1
"Deduc	"Odvedi	1
eas in Idam montem ad Paridem	ih na goru Idu k Parisu	1
eumque iudicare iube!"	i zapovjedi da on presudi!"	1
Paridi Iuno pollicita est	Parisu je Junona obećala,	1
si pro se iudicavisset,	ako bude presudio za nju,	1
eum regnaturum esse	da će on vladati	1
in omnibus terris.	u svim zemljama.	1
Minerva, si inde victrix discederet,	Minerva, ako odanle bude izašla kao pobjednica,	1
fortissimum eum inter mortales futurum esse.	da će on biti najhrabriji među smrtnicima.	1
Venus autem promisit	Venera (mu) je pak obećala	1
se daturum esse	da će ona dati	1
ei in coniugium.	njemu u brak	1
Helenam formosissimam	Helenu, najljepšu	1
omnium mulierum.	od svih žena.	1
Paris anteposuit	Paris je više cijenio	1
donum posterius prioribus	posljednji dar od prijašnjih	1
Veneremque pulcherrimam esse iudicavit.	i presudio je da je Venera najljepša.	1

max 30

II. GRAMATIKA

1. D. Dicuntur deae omnes formosae fuisse. max 1
2. A. nollet
D. mavis max 2
3. A. 6
B. 3
C. 2
D. 1 max 4
4. A. deducite
B. pollicitae sunt max 2
5. A. iudicari
B. iudicaturus, 3 esse
C. iudicatus, 3 esse max 3
6. Venus Helenam formosiozem ceteris deis promisit.
(quam ceterae deae) max 1
7. Paridi dea pulcherrima iudicanda (nominanda) erat (fuit). max 1
8. scripturi eramus (fui) max 1

III. CIVILIZACIJA

1. u početku 21
danas 24 max 1
2. Osijek max 1
3. E. Etrušćani max 1
4. Palatin, Aventin, Kvirinal max 1
5. Neptun max 1

PRIJEVOD:	30 BODOVA
GRAMATIKA:	15 BODOVA
CIVILIZACIJA:	5 BODOVA
UKUPNO:	50 BODOVA

TABLICA BODOVA I POSTOTAKA

Prijevod		Gramatika i civilizacija	
BODOVI	%	BODOVI	%
1	2,00	1	2,00
2	4,00	2	4,00
3	6,00	3	6,00
4	8,00	4	8,00
5	10,00	5	10,00
6	12,00	6	12,00
7	14,00	7	14,00
8	16,00	8	16,00
9	18,00	9	18,00
10	20,00	10	20,00
11	22,00	11	22,00
12	24,00	12	24,00
13	26,00	13	26,00
14	28,00	14	28,00
15	30,00	15	30,00
16	32,00	16	32,00
17	34,00	17	34,00
18	36,00	18	36,00
19	38,00	19	38,00
20	40,00	20	40,00
21	42,00		
22	44,00		
23	46,00		
24	48,00		
25	50,00		
26	52,00		
27	54,00		
28	56,00		
29	58,00		
30	60,00		

Upute:

U ovom testu prijevod nosi 60% uspjeha, dok gramatika i civilizacija nose 40% uspjeha. Konačni uspjeh natjecatelja dobivamo tako da broj bodova postignutih u prijevodu nađemo u prvom stupcu i pridružimo mu pripadajući postotak. Isti postupak treba primijeniti kod gramatike i civilizacije. Ukupan zbroj postotaka je uspjeh natjecatelja.

Primjer:

Natjecatelj je postigao 25 bodova na prijevodu, što iznosi 50,00%, 11 bodova na gramatici i civilizaciji, što iznosi 22,00%. Zbroj postotaka, tj. uspjeh natjecatelja, je $50,00 + 22,00 = 72,00\%$.